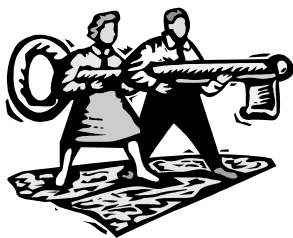


Pagtatatag ng Maliit na Negosyo



Isang magandang simulain ang pagkakaroon ng maliit na negosyo (micro-business) sa America. Alamin lamang na maraming bagay na dapat isagawa upang matupad ang layunin na ito, tulad ng pagkuha ng business license, pagbayad ng takdang taxes at pagsunod sa alituntunin ng batas.



Nais kong magtayo ng maliit na negosyo, paano ko ito sisimulan?

Kung magtatayo ng maliit na negosyo o micro-business, pagisipang mabuti kung anong klase ba ng negosyo ang gustong simulan. Kailangang ito ay naaayon sa iyong kaalaman at experience. Maaring makatulong ang mga ideyang ito sa nais mong gawin:

- Saan mo itatayo ang business na ito,
- Anong mga kagamitan ang kakailanganin,
- Ilang empleyado ang kailangan sa negosyo
- licenses and permits,
- marketing,
- service agreements between owner and customers,
- management training,
- financing, and
- legal requirements.

Paano akong magsisimula?

May mga organizations sa Santa Clara County na tumutulong at nagbibigay ng training upang masimulan ang micor-business. Ito ay ang mga sumusunod:

- chambers of commerce,
- ethnic chambers of commerce,
- Small Business Administration and
- The East San Jose Community Law Center.

May mga organizations na nagbibigay din ng one-to-one counselling sa mababang halaga o walang bayad, ayon sa iyong income level, upang tulungan kang makapagsimula.

May mga requirements ba akong dapat sundin sa aking pagsisimula?

Mayroon. Ito ay ang mga sumusunod:

- **Business Name:** Kung ibang pangalan ang gagamitin sa negosyo, kailangang ito ay maiparehistro sa County Clerk's office sa San Jose. Kung tunay mong pangalan ang nais gamitin, ibigay ang buong detalye.
- **Business Address:** Ito ang lugar kung saan matatagpuan ang negosyo. Kung sa ibang lugar ito itatayo at hindi sa bahay, kailangang ibigay din ang address ng tirahan, at hindi maari ang P.O. Box lamang.
- **Start Date:** Ang umpisas ng negosyo ay sa araw na nagkaroon ka na ng advertising o contact sa mga kliyente at hindi sa araw na ihinahanda pa lamang ito. Kungmagpapalit ng may-ari, partners or corporate entity, ang takdang araw ng palitan ang siyang araw ng simula ng negosyo.

Maraming matagumpay na Micro-Businesses sa Santa Clara County ay pag-aari ng mga imigrante.

- **Federal Identification Number:** Ang numerong ito ay makukuha sa Internal Revenue Service (IRS). Kailangan ang social



Kailangan ang sasakyan? Para sa VTA (bus) or kung paano makarating sa ahensiya, tumawag lamang sa (408) 321-2300. sabihin lang sa operator kung saan ka pik-apen (maggaling) at saan ka papunta.

Pagtatatag ng Maliit na Negosyo

security number kung walang makuhang Federal Identification Number.

- **State Contractor Number:** Kailangan ang numerong ito kung ang negosyo ay tungkol sa pagtatayo ng mga gusali.
- **Owner's Name:** Ito ang pangalan ng may-ari at lahat ng ka-partner. Kung isa itong korporasyon, kailangan dito ang corporate name.
- **Uri ng Pagmamay-ari ng Negosyo:**
- **Sole proprietor:** ito' pag-aari ng isang tao, kasama ang kanyan asawa
- **Partnership:** ito'y pag-aari ng mahigit sa isang tao
- **Corporation:** ito'y kailangan ang mga "Articles of incorporation" na naitala sa opisina ng Secretary of State
- **Nature of Business:** Ang uri ng iyong negosyo: pagtinda ng damit, gardening at kung anuman.
- **Number of Employees:** Ang buhis (taxes) ay batay sa dami ng full-time equivalent individuals ng negosyo. Kasama dito ang may-ari, mga opisyaes at mga empleyado.
- **State Resale Number:** Itong Seller's Permit ay makukuha sa State Board of Equalization.
- **County Health Permit Number:** Para sa ibang negosyo, halimbawa food businesses, kailangan ang health permit.



Santa Clara County Black Chamber of Commerce

50 East Saint John Street, San Jose, CA 95112

Tel: 408.294.6583

Website: www.blackchamber.com

Mga Serbisyo: Nagbibigay ng Seminars at Pagsasanay (Training classes) sa iba-ibang aspeto ng Business Management. Mga klase sa accounting, marketing, selling, finance, and personnel management at binabagay sa mga mag-aaral upang sila'y maging matagumpay sa kanilang napili na negosyo.

Camara de Comercio Agrupacion de Comerciantes y Profesionales

84 W. Santa Clara St., Ste. 100, San Jose, CA 95113

Tel: (408) 494-0294

Language(s): Spanish

Services: Seminars and workshops in Spanish, information and referral, small business orientation, networking

Chinese-American Chamber of Commerce

2021 The Alameda, #130, San Jose, CA 95126

Tel: (408) 615-7300

Website: www.cacemsc.org

Language(s): Cantonese and Mandarin

Services: Chinese business networking, general information about Chinese community, referrals for jobs and services.

City of San Jose-Office of Economic Development (OED)

60 South Market St. #470, San Jose, CA 95113

Tel: (408) 277-5880

Mga Serbisyo: Nagbibigay ng iba-ibang bagay na maaring gamitin para sa ikaunlad ng negosyo sa San Jose. Kasama dito ang technical assistance programs, financial assistance programs, economic and market information, export promotions, retail outreach, corporate outreach and retention and green industry outreach (manufacturers using recycled products).

East San Jose Community Law Center

1765 Alum Rock Avenue, San Jose, CA 95116

Tel: (408) 254-0444

Website: www.scu.edu/low/ESJCLC

Language(s): Spanish, African languages, Vietnamese and Mandarin (with advance notice)

Mga Serbisyo: Mga aistensya para sa ikauunland ng maliliit na negosyo kasama dito ang payo tungkol sa batas hinggil sa pagsimula ng negosyo tuland ng licensing and permits, contracts, and leases. Legal immigration services, employment rights clinic, workers compensation, and consumer rights.



Kailangan ang sasakyan? Para sa VTA (bus) or kung paano makarating sa ahensiya, tumawag lamang sa (408) 321-2300. sabihin lang sa operator kung saan ka pik-apen (maggaling) at saan ka papunta.

Pagtatatag ng Maliit na Negosyo

San Jose Entrepreneur Center

84 W. Santa Clara Street, San Jose, CA 95113

Tel: (408) 494-0210

Website: www.ecenteronline.org

Language(s): English, Spanish

Services: Financing programs, technical assistance, training, technology, procurement and international trade.

Filipino American Chamber of Commerce

1046 W. Taylor St. #206, San Jose, CA 95126

Tel: (408) 283-0833

Website: www.filchamber.org

Language(s): Filipino/Tagalog

Mga Serbisyo: Mga impormasyon at pagtulong kung paano magsimula at magpalago ng negosyo tulad ng Start-up, financing/access to capital, business skills, trade information, referral, bids assistance, contracting, at job placement certifications.

Hispanic Chamber of Commerce

696 E. Santa Clara St. #106, San Jose, CA 95112

Tel: (408) 213-0320

Website: www.hccsv.com

Language(s): Spanish, English

Mga Serbisyo: Employee referral program, workshops/seminars, issues forum, international business program, HOLA (Hispanic Optimum Leads Assoc.), Business Networking Forum, Business Development Assistance program, business consulting, Hispanic Business Journal, business advocacy.

Japanese American Chamber of Commerce of Silicon Valley

95 South Market Street, Suite 220, San Jose, Ca 95113

Tel: (408) 288-5222

Website: jacsv.com

Language(s): Japanese

Services: Small business assistance, counseling, referrals, financial, loan assistance, monthly mailings, Japanese American Community Calendar, job postings, monthly programs.

Korean American Chamber of Commerce

1245 Oakmead Parkway, Sunnyvale, CA 94085

Tel: (408) 245-7700

Website: www.kaccsv.org

Language(s): Korean

Services: Networking, workshops, seminars and computer trainings.

Portuguese Chamber of Commerce

84 West Santa Clara Street # 100, San Jose, CA 95113

Tel: (408) 288-7655

Language(s): Portuguese, English

Website: www.portuguesechamber.com

Services: Assist people in starting a business, networking, workshops, local advertising, connections with agencies.

SCORE – Service Corps of Retired Executives Santa Clara County Chapter

84 W. Santa Clara Street, San Jose, CA 95113

Tel: (408) 288-8479

Website: WWW.svscore.org

Chambers of Commerce:

Cupertino Tel: (408) 252-7054

Gilroy Tel: (408) 842-6437

Morgan Hill Tel: (408) 779-9444

Milpitas Tel: (408) 262-2613

Mountain View Tel: (650) 968-8378

Palo Alto Tel: (650) 432-3121

Sunnyvale Tel: (408) 736-4971

Other Areas Tel: (408) 288-8479

Language(s): Spanish, English

Mga Serbisyo: Pagpapayo (Counseling) at pagtuturo kung paano magsimula at magpaunlad ng negosyo mula sa mga sanay at matagumpay na mga Executive owners. Makipag-appointment sa isang SCORE counselor sa pinakamalapit na lokasyon.



Kailangan ang sasakyan? Para sa VTA (bus) or kung paano makarating sa ahensiya, tumawag lamang sa (408) 321-2300. sabihin lang sa operator kung saan ka pik-apan (maggaling) at saan ka papunta.